

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

20.02.2024

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL		
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Michael TASCHLER		
Gemeindereferent - Assessore	Andreas PRAMSTRALLER		
Gemeindereferentin - Assessore	Katja SCHUSTER		

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Statistische Mehrzweckerhebung der Haushalte (IMF) - Aspekte des täglichen Lebens 2024 - Beauftragung der Erhebungsbeauftragten (gelegentliche Mitarbeit)

Indagine statistica Multiscopo sulle famiglie (IMF) - Aspetti della vita quotidiana 2024 - Incarico alla rilevatrice (lavoro occasionale)

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Statistische Mehrzweckerhebung der Haushalte (IMF) - Aspekte des täglichen Lebens 2024 - Beauftragung der Erhebungsbeauftragten (gelegentliche Mitarbeit)

Vorausgeschickt, dass die Gemeinden zur Durchführung von statistischen Erhebungen im Auftrag des ISTAT gesetzlich verpflichtet sind;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des ISTAT vom 19.12.2023, mit welchem die Durchführung der statistischen Mehrzweckerhebung der Haushalte (IMF) - Aspekte des täglichen Lebens 2024 in verschiedenen Gemeinden Italiens angeordnet und u.a. die Gemeinde Gsies zur Durchführung der Erhebung ausgewählt wurde;

Festgestellt, dass in der Provinz Bozen für die Durchführung statistischer Erhebungen das Landesinstitut für Statistik - ASTAT zuständig ist;

- dass es Aufgabe der Gemeinde bzw. des Gemeindestatistikamtes ist, die Erhebungen durchzuführen;
- dass es aus organisatorischen Gründen nicht sinnvoll ist, die Erhebung bei den einzelnen Familien mit eigenem Stammpersonal durchzuführen;
- dass nach erfolgter Umfrage, sich Frau Karin Thomaser bereit erklärt hat, die statistische Mehrzweckerhebung der Haushalte (IMF) durchzuführen.

Festgestellt, dass Frau Karin Thomaser die dafür notwendigen Voraussetzungen besitzt;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landesinstitutes für Statistik - ASTAT über den Ablauf der Zählung und über die Spesenvergütung des Zählers, welche vom ISTAT/ASTAT übernommen werden;

Hervorgehoben, dass die Finanzierung der Ausgabe mit den Einnahmen, welche vom ISTAT/ASTAT dafür ausbezahlt werden, bestritten wird;

Nach Einsichtnahme in die R.G. Nr. 1 vom 04.01.1993, Nr. 3 vom 30.11.1994 und Nr. 10 vom 23.10.1998, Nr. 7 vom 22.12.2004 sowie in die geltenden Durchführungsbestimmungen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2024-2026 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2024, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 47 und Nr. 48 vom 19.12.2023, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in das folgende Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

Oggetto: Indagine statistica Multiscopo sulle famiglie (IMF) - Aspetti della vita quotidiana 2024 - Incarico alla rilevatrice (lavoro occasionale)

Premesso che i comuni sono per legge tenuti ad effettuare rilevazioni statistiche per conto dell'ISTAT;

Vista la lettera dell'ISTAT del 19.12.2023, con la quale diversi comuni italiani sono stati incaricati con l'effettuazione di una indagine statistica multiscopo sulle famiglie (IMF) - Aspetti della vita quotidiana 2024 e con la quale il Comune di Valle di Casies è stato inserito dall'ISTAT nel campione rappresentativo;

Preso atto che la competenza per lo svolgimento di rilevazioni statistiche nella Provincia di Bolzano è attribuita all'Istituto provinciale di statistica - ASTAT;

- che è di competenza dei comuni ovvero dell'Ufficio di statistica l'effettuazione delle rilevazioni;

- che per motivi organizzativi non è opportuno far effettuare la rilevazione presso le singole famiglie al personale di ruolo;

- che al seguito della ricerca svolta, la signora Karin Thomaser si è dichiarata disposta ad eseguire l'indagine statistica multiscopo sulle famiglie (IMF).

Constatato che la signora Karin Thomaser è in possesso dei requisiti necessari;

Vista la comunicazione dell'Istituto provinciale di statistica - ASTAT, riguardante lo svolgimento dell'indagine e sul contributo spese per il rilevatore a carico dell'ISTAT/ASTAT;

Rilevato che al finanziamento della spesa verrà provveduto con gli importi che verranno corrisposte dall'ISTAT/ASTAT;

Viste le LL.RR. n° 1 del 04/01/1993, n° 3 del 30/11/1994 e n° 10 del 23/10/1998, n° 7 del 22/12/2004 nonché le norme di attuazione in vigore;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Visto il documento unico di programmazione 2024-2026 ed il bilancio di previsione 2024, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 47 e n. 48 del 19.12.2023, già esecutive;

Visto il seguente parere ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Sigrid Hintner*, am 14.02.2024, Prot.Nr. 0001293 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *gxrbQrJ4rG2FXzbMyiQbABXzCOLgt7RrXVDP4gukKA=*;

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Sigrid Hintner*, in data 14.02.2024, n. prot. 0001293 con impronta digitale n. *gxrbQrJ4rG2FXzbMyiQbABXzCOLgt7RrXVDP4gukKA=*;

In die geltende Gemeindeordnung und in die Satzung dieser Gemeinde wurde Einsicht genommen;

**beschließt
der Gemeindevausschuss**

einstimmig,

1. Frau Karin Thomaser, St.Nr. THM KRN 88D61 B220P, mit der Durchführung der statistischen Mehrzweckerhebung der Haushalte (IMF) - Aspekte des täglichen Lebens 2024 - zu beauftragen;
2. Frau Karin Thomaser die vom ISTAT/ASTAT vorgesehenen Entschädigungen, welche vom Statistikamt übernommen werden, zuzuerkennen;
3. mit der Zählerin Karin Thomaser, St.Nr. THM KRN 88D61 B220P, einen Vertrag als gelegentlicher Mitarbeiter zu folgenden Bedingungen abzuschließen:
 - der Auftrag gilt für das Jahr 2024;
 - die Bruttoentschädigung für die Zählerin, welche auch alle Spesen enthält, wird nach Abschluss der Zählung ausbezahlt; dafür muss die Zählerin der Gemeinde eine Kostennote im Sinne des Art. 2222 BGB vorlegen;
 - die Entschädigungen unterliegen dem Steuer einbehalt von 20%; hinzu kommen zu Lasten der Gemeinde 8,5% Regionalsteuer auf produktive Tätigkeiten, im Sinne des Gesetzes 446 vom 15.12.1997 (IRAP);
4. als zuständiger Gemeindebeamter für die Durchführung der Erhebung wird der Verantwortliche der demographischen Dienste bestimmt;
5. der gesetzliche Vertreter der Gemeinde Gsies bzw. seinen Stellvertreter wird ermächtigen, alle diesbezüglichen Dokumente zu unterschreiben;
6. die Ausgabe in Höhe von **542,50 Euro (500,00 Euro Entschädigung, 42,50 Euro IRAP)** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenzjahr anno competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
155/2024	01081.03.21200	2024	500,00 €
156/2024	01081.02.10100	2024	42,50 €

7. der Finanzdienst wird angewiesen die Zahlungsaufträge für die Entschädigung für die Dauerzählung nach Überprüfung der Arbeiten / Kostennote durch den Verantwortlichen des Zählungsamtes auszustellen;

Visto l'Ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto di questo Comune;

**la Giunta comunale
delibera**

unanimemente

1. di incaricare la signora Karin Thomaser, cod.fisc. THM KRN 88D61 B220P, con il compito di rilevatore per l'effettuazione dell'indagine multiscopo sulle famiglie (IMF) - Aspetti della vita quotidiana 2024;
2. di corrispondere la signora Karin Thomaser le indennità previste, che sono a carico dell'ISTAT/ASTAT;
3. di stipulare con la rilevatrice Karin Thomaser, cod. fisc. St.Nr. THM KRN 88D61 B220P un contratto di lavoro occasionale alle seguenti condizioni:
 - l'incarico vale per l'anno 2024;
 - il compenso lordo della rilevatrice, comprensivo anche delle spese, viene pagato dopo il completamento del censimento; la rilevatrice dovrà presentare al comune una nota spese ai sensi l'art. 2222 C.C.;
 - i compensi sono soggetti a ritenuta IRPEF del 20 %, a cui vanno aggiunti l'8,5 % imposta regionale su attività produttiva a carico del comune e ciò ai sensi della legge 15.12.1997, n. 446 (IRAP);
4. quale dipendente comunale preposta allo svolgimento dell'indagine, viene incaricata la responsabile dell'ufficio demografico;
5. il servizio finanziario è incaricato ad emettere i mandati di pagamento per l'indennità per il censimento dopo la verifica dei lavori / l'esame della nota credito da parte del responsabile dell'Ufficio comunale di censimento;
6. di impegnare la spesa di **Euro 542,50 (Euro 500,00 compenso, Euro 42,50 IRAP)** come risulta dal seguente prospetto:

7. il servizio finanziario è incaricato ad emettere i mandati di pagamento per l'indennità per il censimento dopo la verifica dei lavori / l'esame della nota credito da parte del responsabile dell'Ufficio comunale di censimento;

8. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit der Beauftragte unverzüglich mit der Arbeit beginnen kann.
8. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine che l'incaricato potrà iniziare con il suo lavoro immediatamente.

(KG/SH)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 22.02.2024 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 22.02.2024 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.